



Ministry of
Colleges and
Universities

Ontario

James A. C. Auld, Minister
J. Gordon Parr, Deputy Minister

Travel Grants for Francophone Students 1975-76

CA20N
DG
Z223

3 1761 11893647 5

Aim

The aim of this federal-provincial program is to help francophone students in Ontario who must travel more than 75 miles one way in order to attend full-time programs of post-secondary studies offered entirely in French.

Eligibility

To be eligible for a travel grant, a candidate must be:

an undergraduate or graduate student registered and in attendance at a Canadian university or an Ontario college of applied arts and technology for a full-time program of study offered entirely in French;

- a Canadian citizen or landed immigrant whose home or permanent residence has been in Ontario for at least 12 months preceding the date of registration for the 1975-76 academic year (Residence in Ontario as a student only does not constitute "residence" to meet this requirement. A student from another province should apply to his or her home province for assistance. Photostatic proof of Canadian citizenship or landed immigrant status is required.);
- a student whose mother tongue is French.

Conditions of Award

Students who receive a travel grant are eligible to receive other financial assistance from federal and provincial sources provided such assistance does not duplicate the travel allowance granted by this program. For example, students who receive assistance from the Ontario Student Assistance Program or the Fellowships for Second Language (French) Study Program are not eligible to receive travel grants. Any student who is eligible and who is not receiving travel assistance from another program will receive a travel grant.

Amount and Payment of Grant

The amount of the grant will not exceed the equivalent of two economy round trips annually from the student's place of residence to the institution to be attended. The amount of the grant will be calculated at 15¢ per mile, mileage to be determined according to official provincial road maps. Payment will be made in two instalments. A cheque for the first instalment, payable to the student, will be mailed to the student awards office of the relevant institution in 1975. A cheque for the second instalment will be mailed in January 1976.

Application Forms

Additional application forms may be obtained from the Student Awards Branch, Ministry of Colleges and Universities, Mowat Block, 8th Floor, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1C6. Telephone: (416) 965-5241.

Deadline Date

All applications must be received by the Ministry of Colleges and Universities by October 31, 1975. Applications received after that date will not be considered.



Ministère des
Collèges et
Universités

James A.C. Auld, ministre
J. Gordon Parr, sous-ministre

Allocation de frais de déplacement aux étudiants francophones 1975-76

Formulaire de demande

Le candidat doit remplir la section A et l'agent du régime d'aide financière doit compléter la section B après l'inscription de l'étudiant à son programme. Le formulaire de demande, avec une photocopie du certificat de citoyenneté canadienne ou de la carte de l'immigration canadienne, doivent être soumis à la: Direction de l'aide financière aux étudiants
Ministère des Collèges et Universités
Édifice Mowat, 8e étage
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C6

A-À remplir par le candidat

100	No. d'assurance sociale		
101	Nom de famille		
	Prénom et initiales	M.	Mme
102	Adresse pour correspondance (jusqu'en sept. 1975) Numéro et rue		
	No. d'app.	Cité, ville ou bureau de poste	
	Province	Code postal	Numéro de téléphone
103	Adresse permanente la même		
	<input type="checkbox"/> ou		
	Numéro et rue		
	No. d'app.	Cité, ville ou bureau de poste	
	Province	Code postal	Numéro de téléphone

104	Citoyenneté (preuve requise)	
	<input type="checkbox"/> canadien	<input type="checkbox"/> immigrant reçu
105	Domicile Domicilié(e) en Ontario depuis la naissance	
	ou mois	année
	au mois	année
	Présent	
106	Nom de l'institution	
	Cité ou ville	Province
107	Discipline, concentration	
108	Ma première langue officielle est	
	<input type="checkbox"/> l'anglais	<input type="checkbox"/> le français
109	Distance de votre domicile permanent à l'institution:	
	aller simple	milles
110	Signature	Date

B-À remplir par l'agent du régime d'aide financière

200	Je certifie que cet étudiant:	est reconnu comme étant un étudiant à plein temps de cette institution	La langue d'enseignement est le français
	Estampille de l'institution	Signature	
		Nom et titre (en lettres moulées)	
		Date	

C-À l'usage exclusif du ministère

Keypunch Instructions

Institution Code Cols. 5-8
Social Insurance No. Cols. 12-20
Applicant's Surname Cols. 21-43
Applicant's Initials Cols. 44-45
Amount of Cheque Cols. 46-50

5					8
46					50



Allocation de frais de déplacement aux étudiants francophones 1975-76

But

Ce programme fédéral-provincial a été institué dans le but d'aider les étudiants francophones de l'Ontario qui, pour suivre un programme d'études post-secondaires à plein temps, entièrement enseigné en français, ont un parcours de plus de 75 milles à couvrir, aller simple.

Admissibilité

Pour être admissible à une allocation de frais de déplacement, le candidat doit remplir les conditions suivantes:

- être étudiant qui fréquente soit une université canadienne, soit un collège d'arts appliqués et de technologie en Ontario, inscrit à un programme à plein temps, entièrement enseigné en français;
- être citoyen canadien ou immigrant reçu, ayant son domicile, ou une adresse permanente en Ontario, depuis au moins 12 mois à la date de l'inscription à un programme d'études pour l'année 1975-76 (Il ne suffit pas d'être un étudiant en Ontario pour remplir cette condition. Tout étudiant qui vient d'une autre province doit faire sa demande dans sa propre province pour obtenir une bourse quelconque. Une photocopie du certificat de citoyenneté canadienne ou de la carte de l'immigration canadienne doit être soumise.);
- être un étudiant dont la langue maternelle est le français.

Conditions d'obtention de l'allocation

Un étudiant qui reçoit une allocation de frais de déplacement peut bénéficier d'une aide financière d'un programme fédéral ou provincial à condition que cette aide financière ne fasse pas double emploi avec l'allocation accordée en vertu de ce programme. Par exemple, les étudiants qui reçoivent une aide financière du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario ou une bourse de perfectionnement pour l'étude d'une langue seconde (le français) ne sont pas admissibles à cette allocation de frais de déplacement.

Un étudiant qui est éligible et qui ne reçoit aucune allocation de frais de déplacement d'un autre programme recevra l'allocation.

Montant et paiement de l'allocation

Le montant de l'allocation ne peut excéder l'équivalent de deux voyages aller-retour par an en classe économique du domicile de l'étudiant à l'établissement où il est inscrit. Le montant de l'allocation sera de 15¢ par mille, le millage étant déterminé d'après les cartes routières officielles de l'Ontario. Le paiement est effectué en deux versements. Le premier chèque est établi à l'ordre de l'étudiant et est envoyé avant la fin de l'année 1975 au Bureau de l'aide financière aux étudiants de l'établissement où il est inscrit. Le second paiement est envoyé en janvier 1976.

Formulaires de demande

Des formulaires de demande supplémentaires s'obtiennent de la Direction de l'aide financière aux étudiants, ministère des Collèges et Universités, édifice Mowat, 8^e étage, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1C6. Numéro de téléphone: (416) 965-5241.

Date Limite

La demande doit parvenir au ministère des Collèges et Universités au plus tard le 31 octobre 1975. Après cette date aucune demande ne sera prise en considération.



Travel Grants for Francophone Students 1975-76

Application Form

Applicants should complete Section A and have Section B completed by the awards officer at their institution, at the time of registration. The application, together with proof of citizenship or landed immigrant status, should then be mailed to:
Student Awards Branch
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block, 8th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C6

Section A—To be completed by applicant

100	Social Insurance Number	
<div></div>		
101	Surname	
<div></div>		
Given name and initial		
<div></div>		
Mr. Mrs. Miss		
<div></div>		
102	Mailing address (to Sept. 1975) Number and street	
<div></div>		
Apt. No. City, town or post office		
<div></div>		
Province Postal code Telephone number		
<div></div>		
103	Permanent address same	
<div></div> or <div></div>		
Number and street		
<div></div>		
Apt. No. City, town or post office		
<div></div>		
Province Postal code Telephone number		
<div></div>		

104	Citizenship (attach proof)	
<div></div> Canadian <div></div> Landed Immigrant		
105	Residence: Have lived in Ontario since birth or month year to month year Present	
<div></div>		
<div></div>		
106	Name of institution	
<div></div>		
City or town Province		
<div></div>		
107	Discipline	
<div></div>		
108	My first official language is	
<div></div> English <div></div> French		
109	Distance from permanent address to institution: miles one way	
<div></div>		
110	Signature	
<div></div>		
Date		
<div></div>		

Section B—To be completed by awards officer of institution

200	I certify that this student:	
is registered and in full time attendance at this institution.		
The language of instruction is French. <div></div>		
Institution stamp		
Signature		
Name and title (please print)		
Date		

Section C—Ministry use only

Keypunch Instructions

Institution Code Cols. 5-8
Social Insurance No. Cols. 12-20
Applicant's Surname Cols. 21-43
Applicant's Initials Cols. 44-45
Amount of Cheque Cols. 46-50

<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>
5				8
<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>
46				50